



**MWTREK 500/900**

## **Introducción**

p.3

- Presentación general
- Uso de los botones
- Organización de los modos
- Iconos específicos
- Encendido y modo espera

## **Utilización**

p.4

- Fecha y hora
- Alarma diaria
- Retroiluminación
- Hora de salida / puesta de sol
- Altímetro
- Registro de actividad
- Brújula
- Barómetro
- Termómetro
- Cronómetro
- Cuenta atrás
- Diario de actividad

## **Sustitución de la pila**

p.9

## **Garantía**

p.9

## **Restricciones de uso**

p.9

## **Advertencia**

p.9

## **Valores límites**

p.9

## **Aviso legal**

p.9

# 1. INTRODUCCIÓN

Acaba de adquirir un reloj de montaña FORCLAZ. Nuestro equipo de apasionados por el senderismo y el trekking ha creado este reloj para que le acompañe en la montaña, le informe sobre su entorno (altitud, orientación, presión atmosférica, etc.) y le ayude a seguir y registrar sus progresos, cuantificando su esfuerzo (desniveles, ritmos de ascenso y descenso, etc.). Esperamos que este reloj, desarrollado, probado y validado en los Alpes franceses, sea de su agrado. Le invitamos a visitarnos en nuestra página web [www.forclaz-trek.com](http://www.forclaz-trek.com) y a compartir con nosotros sus aventuras.

## Presentación general

Uso de los botones



## Organización de los modos

Hora y fecha	Altimetro	Brújula	Barómetro y Temperatura	Cronómetro	Diario de actividad
Alarma	Registro principal	Informe Acimut		Cuenta atrás	Registro 10
Salida/puesta del sol*	Información del ascenso				Registro 9
Puesta/salida del sol*	Información del descenso				Registro 1
	Contador de ascensos / descensos				

MW TREK 900

MW TREK 500 & 900

\*si el sol ya ha salido, en el reloj aparecerá primero la próxima hora de la puesta del sol y viceversa.

## Iconos específicos

 Alarma diaria programada

 Registro en curso

 Cronómetro o cuenta atrás en curso

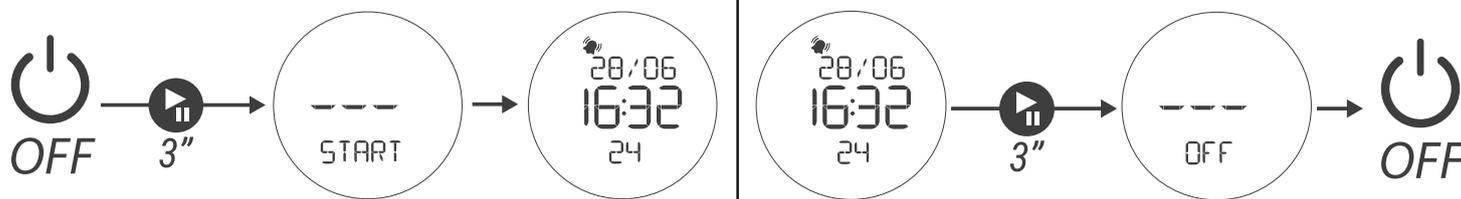
 Aviso de batería baja

 Modo ajuste

 Hora de salida o puesta del sol

## Encendido y modo espera

Funcionamiento: En la primera utilización, mantenga pulsado 3 segundos el botón  para encender el reloj. Cuando el reloj se haya encendido, haga lo mismo para ponerlo en modo espera y ahorrar batería.



Atención:

- En la primera utilización, el reloj se encenderá automáticamente en modo ajuste.
- El modo espera conserva la información de hora y fecha, así como las actividades registradas en memoria.

## 2. UTILIZACIÓN

### Fecha y hora

Funcionamiento: El reloj MW TREK 500/900 muestra la hora y la fecha con un calendario preconfigurado. Para ahorrar batería, la visualización de la fecha y de los segundos desaparece automáticamente al cabo de 30 segundos. Para activarlos de nuevo, pulse una vez el botón  o .

Ajuste:

- Pulse el botón  hasta visualizar el menú hora (TIME).
- Mantenga pulsado durante 3 segundos el botón .
- Siga las instrucciones con la ayuda de los iconos contextuales  y  para cambiar el tipo de presentación de los días / meses.
- Confirme con el botón  para pasar al siguiente ajuste y hacer lo mismo con el año, mes, día, presentación 12/24h, minutos.
- Termine los ajustes pulsando una vez más el botón .

Atención:

Durante los ajustes de configuración siempre es posible volver atrás con el botón .

### Alarma diaria

Funcionamiento: La alarma diaria le permitirá programar un tono de aviso que se activará cada día a la hora programada.

Ajuste:

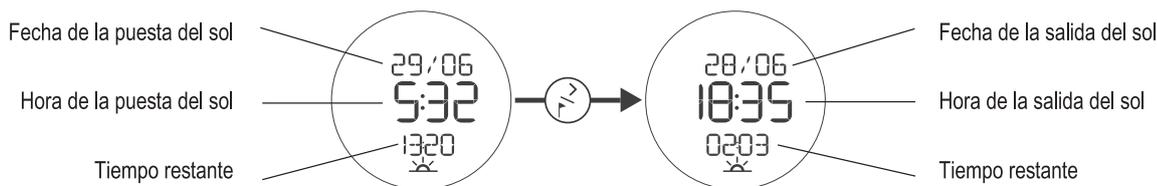
- En el menú hora (TIME), pulse el botón  para ir al submodo alarma.
- Mantenga pulsado durante 3 segundos el botón .
- Siga las instrucciones con la ayuda de los iconos contextuales  y  para activar o desactivar la alarma.
- Confirme con el botón  para pasar al siguiente ajuste y hacer lo mismo con las horas y los minutos de la alarma.
- Termine los ajustes pulsando una vez más el botón .

### Retroiluminación

Funcionamiento: Para iluminar la pantalla, pulse brevemente el botón . La retroiluminación se activará durante 5 segundos y se reactivará automáticamente si se pulsa alguno de los botones en un intervalo de 5 segundos.

## Hora de la salida/puesta del sol (solo para el MW TREK 900)

Funcionamiento: Esta función informa sobre la fecha, la hora y el tiempo restante antes de la próxima salida y puesta del sol, en función de la posición geográfica programada en el reloj. En el reloj MW TREK 900, al no poseer sensor GPS, será necesario introducir las coordenadas de forma manual (en formato minutos y segundos) y el huso horario en el que se dará la información.



Ajuste:

- Desde el menú hora (TIME), pulse 2 veces el botón para ir a uno de los submodos salida o puesta del sol.
- Mantenga pulsado durante 3 segundos el botón .
- Siga las instrucciones con la ayuda de los iconos contextuales y para seleccionar el huso horario (GMT + desfase horario).
- Confirme con el botón para pasar al ajuste siguiente y proceda del mismo modo para ajustar la latitud (grados, minutos, Norte o Sur) y la longitud (grados, minutos Este u Oeste).
- Termine los ajustes pulsando una vez más el botón .

Atención:

- El cambio del huso horario solo modificará la hora de la salida y la puesta del sol pero no variará la hora del reloj.
- Un error de 1 minuto de ángulo en la posición corresponde a un error de 1,855km al ecuador, es decir solamente 4 segundos de error en la hora de la salida o la puesta de sol.
- La hora de la salida o de la puesta del sol se calcula con respecto al horizonte y no tiene en cuenta la topografía de la posición programada (relieves y altitud).

## Altímetro

Funcionamiento: El reloj MW TREK 500/900 es un altímetro barométrico que utiliza un sensor de presión para calcular la altitud y calcular los diferentes parámetros de ritmos de ascensos y descensos, desniveles, etc. Además de un registro de actividad, la pantalla principal del modo altímetro (ALTI) proporciona la hora, la altitud y la velocidad vertical instantánea en metros por hora (m/h). La activación de un registro (ver más abajo) da acceso a pantallas suplementarias, accesibles con el botón .

Como la presión varía en función de las condiciones meteorológicas, será necesario volver a calar la altitud antes de salir (una o dos veces al día si las condiciones son muy cambiantes).

Ajuste:

- Desde cualquiera de las pantallas del modo altímetro (pantalla general o submenús de ascenso / descenso / contador de ascensos), mantenga pulsado durante 3 segundos el botón .
- Siga las instrucciones con la ayuda de los iconos contextuales y para seleccionar la unidad de medida en metros (m) o pies (ft).
- Confirme con el botón para pasar al ajuste de la altitud.
- Termine los ajustes pulsando una vez más el botón .

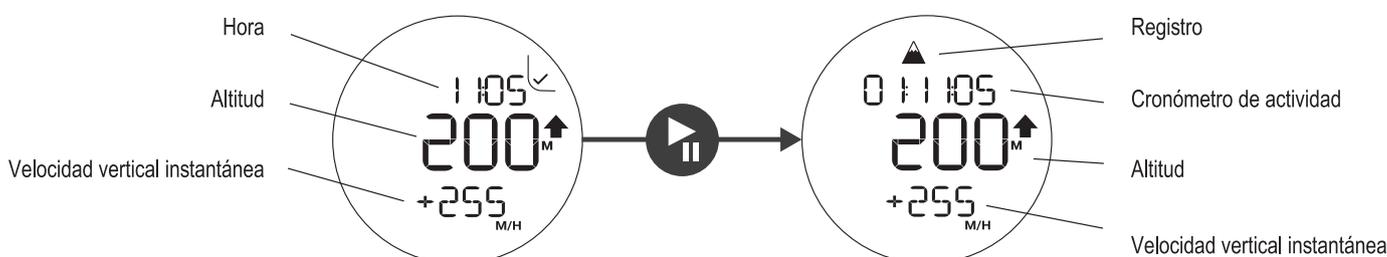
Atención:

- Todo cambio de ajuste en la altitud incide directamente sobre el valor de la presión atmosférica en el menú barómetro.
- Los cambios en la altitud durante un registro no tienen influencia sobre los desniveles positivos o negativos acumulados.

## Registro de actividad

Desde la pantalla de inicio del modo altímetro (ALTI), pulse el botón .

La hora se sustituirá por un cronómetro de actividad en el que se visualizará el tiempo total de la actividad y el símbolo aparecerá en la parte superior de la pantalla. Este símbolo se mantendrá en la pantalla en cualquier modo y submodo del reloj para recordar que hay una actividad de registro en curso.

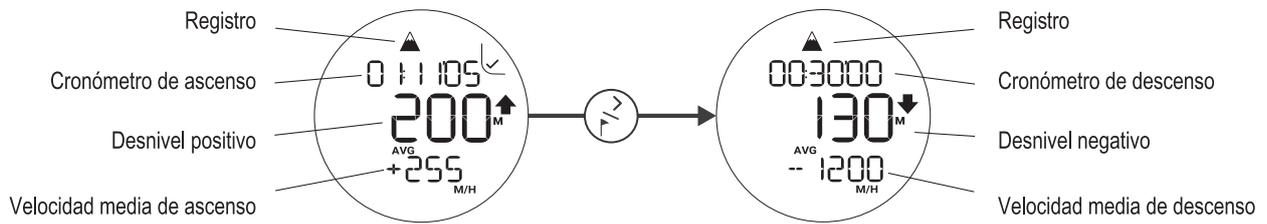


## Información del ascenso

Cuando se está registrando una actividad, en la pantalla principal del altímetro (ALTI), podrá visualizar la información de ascenso pulsando el botón Reconocerá esta pantalla gracias a la presencia de la flecha hacia arriba.

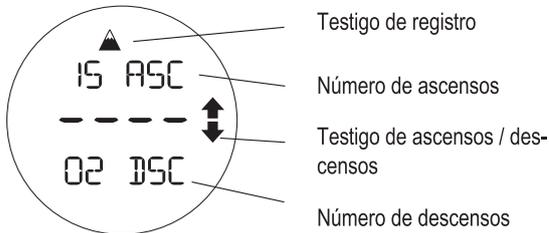
## Información del descenso

Cuando se está registrando una actividad, en la pantalla principal del altímetro (ALTI), podrá visualizar la información de descenso pulsando 2 veces el botón Reconocerá esta pantalla gracias a la presencia de la flecha hacia abajo.



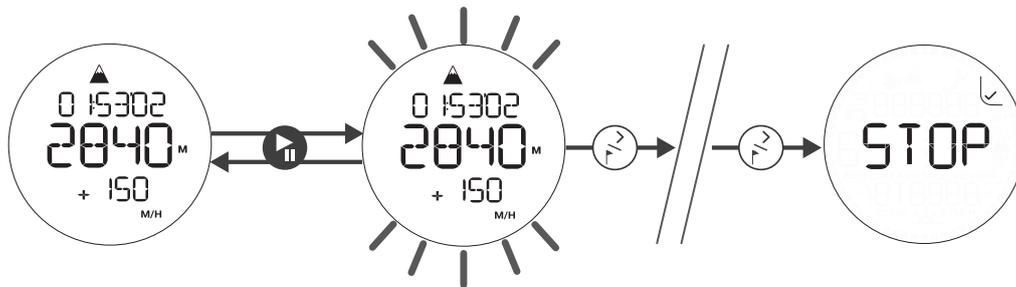
## Contador de ascensos / descensos

Cuando se está registrando una actividad, en la pantalla principal del altímetro (ALTI), podrá visualizar el contador de ascensos y descensos pulsando 3 veces el botón Reconocerá esta pantalla gracias a la presencia simultánea de las flechas hacia arriba y hacia abajo. El contador tiene en cuenta los ascensos y descensos superiores a 25 m.



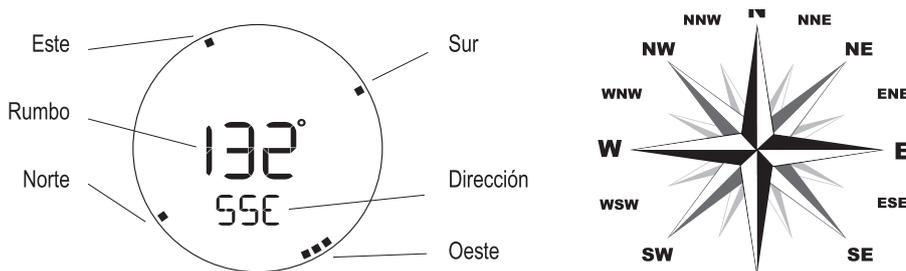
## Pausa y registro en memoria

Mientras se está registrando una actividad, desde cualquiera de las pantallas de modo o submodo del altímetro (ALTI), podrá dejar en pausa el registro pulsando el botón La pantalla parpadeará y no se registrará información. Se puede reanudar el registro pulsando de nuevo el botón o abandonar definitivamente el registro pulsando varias veces hasta que aparezca la pantalla STOP (justo tras el contador de ascensos / descensos) y confirmando con el botón .



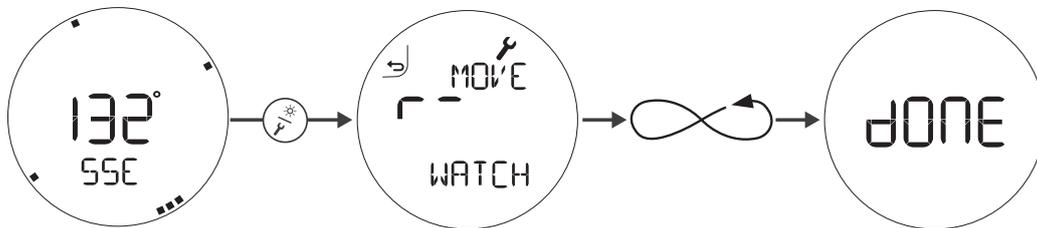
## Brújula (solo para el MW TREK 900)

Funcionamiento: La brújula electrónica permite indicar el rumbo y obtener un acimut. Aparece el rumbo con relación al eje longitudinal del reloj (pasando por las marcas S y N de la corona metálica). El rumbo se completa por la dirección correspondiente en la rosa de los vientos de 16 direcciones. Al entrar en el modo brújula se visualizará la pantalla de la dirección durante 30 segundos. Después de 30 segundos sin acción, la brújula pasa a modo espera y aparece la pantalla «PRESS». Pulse el botón para reactivar la brújula.



#### Ajuste:

- En la primera utilización, tras un largo tiempo sin usar, o si los datos parecen incoherentes, será necesario calibrar la brújula. La calibración debe hacerse con el reloj en la muñeca.
- En el menú brújula (COMPASS), mantenga pulsado 3 segundos el botón 
- Aparecerá la pantalla «move watch» con una animación. Efectúe un movimiento en forma de «8 horizontal» durante unos segundos.
- Cuando consiga calibrarla, aparecerá la pantalla «Done» y en el reloj se visualizará la brújula.
- Si el movimiento de calibración no es correcto, en el reloj aparecerá el mensaje «failed» al cabo de 30 segundos. Deberá pulsar el botón  para volver a empezar.



#### Atención:

- El reloj debe posicionarse con la pantalla en horizontal y alejarlo de toda masa metálica que pudiera alterar el campo magnético.
- La brújula del reloj MW TREK 900 señala el Norte magnético. Es conveniente por tanto corregir las medidas de la brújula con la declinación magnética local.

### BARÓMETRO (solo para el MW TREK 900)

El modo barómetro proporciona una medida de la presión local en hectopascales (hPa) o en pulgadas de mercurio (inHg). Se utiliza para calcular la altitud gracias a la diferencia de presión respecto al nivel del mar mediante la fórmula de nivelación barométrica.



#### Ajuste:

- En el modo barómetro, mantenga pulsado durante 3 segundos el botón 
- Siga las instrucciones con la ayuda de los iconos contextuales  y  para seleccionar la unidad de medida en hectopascales (hPa) o en pulgadas de mercurio (inHg).
- Confirme con el botón  para proceder del mismo modo para la unidad de temperatura y después para la presión de referencia al nivel del mar.
- Termine los ajustes pulsando una vez más el botón 

#### Atención:

- Cualquier modificación del altímetro implica un nuevo calado automático de la presión equivalente al nivel del mar y viceversa.
- Una variación de 8 m en altitud corresponde a 1 Hectopascal: Una variación en las condiciones meteorológicas de 10 hPa en un mismo día implica un error de 80 metros en el valor de la altitud y, por lo tanto, será preciso realizar un nuevo calado.

### TERMÓMETRO (solo para el MW TREK 900)

Funcionamiento: El termómetro mide la temperatura del reloj para compensar los errores del sensor de presión. Por consiguiente, estará muy influenciado por la temperatura del cuerpo cuando el reloj se lleva en la muñeca o por el sol cuando el reloj se exponga al calor.

Atención: Para medir la temperatura ambiente real se recomienda sacarse el reloj de la muñeca y colocarlo a la sombra durante al menos 15 minutos.

## Cronómetro

Funcionamiento: El modo cronómetro (CHRONO) está constituido por un cronómetro global, un cronómetro intermedio y un contador de vueltas.

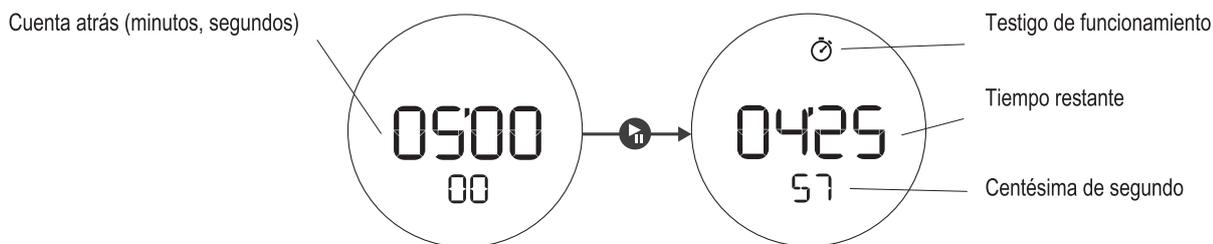


- Pulse el botón para poner en marcha el cronómetro
- Pulse el botón para tomar un tiempo intermedio (la pantalla se quedará estática 3 segundos y el contador de vueltas se incrementará al poner a cero el cronómetro intermedio).
- Pulse el botón para poner en pausa.
- Pulse el botón para que aparezca en la pantalla «STOP» y confirme con el botón .

Atención: En cualquier momento es posible detener el cronómetro y volverlo a poner a cero manteniendo pulsado durante 3 segundos el botón .

## CUENTA ATRÁS

Funcionamiento: Cuando el cronómetro está detenido pulse el botón para pasarlo al modo de cuenta atrás (TIMER).

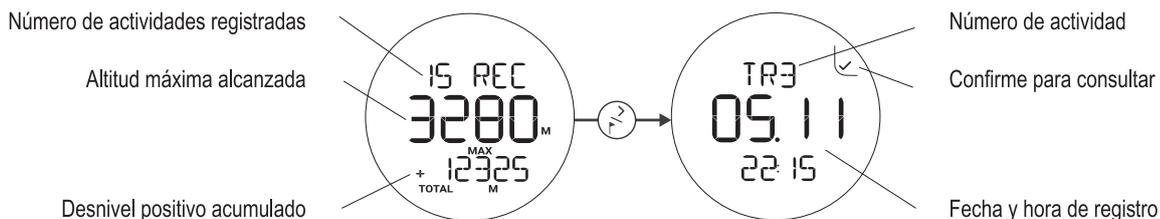


Ajuste:

- Partiendo del submodo cuenta atrás (TIMER), mantenga pulsado durante 3 segundos el botón .
- Siga las instrucciones con la ayuda de los iconos contextuales y para ajustar los minutos.
- Confirme con el botón y proceda del mismo modo para los segundos.
- Termine pulsando de nuevo el botón .
- Inicie la cuenta atrás pulsando .

## Diario de actividad

Funcionamiento: El diario de actividad (DATAS) totaliza el desnivel positivo de todas las actividades registradas, la altitud máxima alcanzada en el total de las actividades y conserva los detalles de las 10 últimas actividades (solo para el MW TREK 900) o de la última actividad en el caso del MW TREK 500. Para acceder a los detalles de las últimas actividades pulse el botón desde la pantalla principal del diario de actividades.



## Reinicializar los totales

- Desde la pantalla principal del diario, mantenga pulsado 3 segundos el botón .
- Siga las instrucciones con la ayuda de los iconos contextuales y para confirmar o no la puesta a cero.
- Confirme con el botón .

Borrar una actividad :

- Desde la pantalla de la actividad seleccionada, mantenga pulsado durante 3 segundos el botón 
- Siga las instrucciones con la ayuda de los iconos contextuales  y  para confirmar o no la eliminación.
- Confirme con el botón 

Atención:

- Cuando la memoria alcanza las 10 actividades, toda nueva actividad registrada borrará los datos de la más antigua.
- La eliminación automática o manual de una actividad no suprime la altitud máxima alcanzada o el desnivel positivo acumulado.
- La altitud máxima y el desnivel positivo máximo solo quedan introducidos cuando se ha guardado una actividad en memoria.

## 3. SUSTITUCIÓN DE LA PILA

Cuando la pila de su reloj esté gastada, aparecerá el icono . La sustitución de la pila puede hacerse sin herramientas, con una simple moneda. El reloj MW TREK 500/900 es compatible con todas las pilas de litio CR2032.

## 4. GARANTÍA

Este reloj tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra en condiciones normales de utilización y con exclusión de las restricciones especiales de uso. En caso de avería o deterioro de su reloj, podrá encontrar las piezas de recambio y el servicio posventa en: <https://www.supportdecathlon.com>

## 5. RESTRICCIONES DE USO

El reloj MW TREK 500/900 es estanco a 5ATM, lo que equivale a la natación en piscina.

No es adecuado para el submarinismo ni los deportes en olas.

En caso de contacto con el agua salada, enjuáguelo con agua dulce.

No utilice detergentes.

## 6. ADVERTENCIA

Este reloj utiliza una pila de litio CR2032 cuya ingestión puede acarrear graves consecuencias para su salud.

No deje el reloj a un niño si no es bajo la supervisión de un adulto.

En caso de ingestión de la pila, póngase inmediatamente en contacto con un médico.

## 7. VALORES LÍMITES

Altitud: de -9.999 m a +9.999 m

Presión atmosférica: de 260 a 1260 hPa

Cronómetro de actividad: hasta 23 horas, 59 minutos y 59 segundos

Velocidad vertical instantánea: de -99.999 m/h a +99.999 m/h

Velocidad media de ascenso: hasta 65.535 m/h

Velocidad media de descenso: hasta -65.535 m/h

Desnivel positivo / negativo: de -65.535 m a +65.535 m

Cronómetro estándar: hasta +23 horas, 59 minutos y 59 segundos

Cuenta atrás: hasta +99 minutos y 59 segundos

Número de actividades registradas: 10 en la versión 900, 1 en la versión 500

Altitud máxima en memoria: 32.768 m

Desnivel acumulado máximo en memoria: hasta +9.999 km

## 8. AVISO LEGAL

**EN** Electrical waste items must not be disposed of with household waste. Recycle where suitable facilities exist. Consult your local authorities or retailer for advice on recycling. **FR** Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez dès que des installations adéquates existent. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage. **ES** Los residuos de productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Recíclalos si existen instalaciones aptas. Recorra a las autoridades locales o su distribuidor para solicitar consejos sobre el reciclaje. **DE** Elektrische Altgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie, wenn entsprechende Einrichtungen bestehen. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder an Ihren Wiederverkäufer für Hinweise zum Recyceln. **IT** I rifiuti elettrici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Riciclare sempre i rifiuti qualora esistano strutture apposite. Consultare le autorità locali o il proprio rivenditore per avere consigli sul riciclo. **NL** Elektrisch afval mag niet worden weggegooid bij het huishoudelijk afval. Recycle wanneer hiervoor adequate voorzieningen bestaan. Neem contact op met de lokale autoriteiten of wederverkoper om advies over recycling in te winnen. **PL** Os reszduos elétricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Recicle sempre que existam instalações para esse fim. Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor para obter informações sobre a reciclagem. **PT** Odpadów elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Należy je poddać recyklingowi, gdy tylko dostępne są odpowiednie do tego urządzenia. W celu uzyskania porad dotyczących recyklingu należy skonsultować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą. **CS** Elektrický odpad se nesmí likvidovat s domácím odpadem. Recyklujte, jakmile máte k dispozici odpovídající instalace. Obratťe se na místní úřady nebo prodejce, kde získáte rady týkající se recyklace.

**EN** Warning: Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect battery type. Dispose of the used battery according to the instructions. **FR** Attention : Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type de batterie incorrect. Jeter la batterie usagée selon les instructions. **ES** Atención: Riesgo de explosión si la batería se sustituye por algún tipo de batería no adecuado. Eliminar la batería usada según se indica en las instrucciones. **DE** Achtung: Wenn die Batterie durch eine andere Art von Batterie ersetzt wird, besteht Explosionsgefahr. Entsorgen Sie die verbrauchte Batterie den Anweisungen gemäß. **IT** Attenzione: Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo di batteria errato. Smaltire la batteria scarica seguendo le istruzioni. **NL** NB: Er is ontploffingsgevaar als de batterij wordt vervangen door een batterij van een verkeerd type. Voer gebruikte batterijen af volgens de instructies. **PT** Atenção: Risco de explosão se a bateria for substituída por um tipo incorreto de bateria. Eliminar a bateria usada de acordo com as instruções. **PL** Uwaga: Wymiana baterii na baterię nieprawidłowego typu grozi wybuchem. Zużyta baterię należy utylizować zgodnie z instrukcjami. **CS** Upozornění: Je-li baterie nahrazena nesprávným typem, hrozí riziko výbuchu. Použitou baterii zlikvidujte podle pokynů.



DECATHLON - 4 BOULEVARD DE MONS - BP 299 - 59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX - FRANCE

Made in Taiwan - Fabricado na/em Taiwan

**ITA** Orologi **GBR** DECATHLON UK Limited, 9 Maritime Street, London, SE16 7FU -

**EN** Main material : Plastic - **FR** Matériau principal : Plastique - **ES** Material principal : Plástico - **DE** Hauptmaterial : Kunststoff - **IT** Materiale principale : Plastica - **NL** Hoofdmateriaal : Plastic - **PT** Material principal : Plástico - **PL** Główny materiał : Plastik - **CS** Hlavní materiál : Umělá hmota - CR2032

MWTREK 500



MWTREK 900

